

viii) σε περίπτωση που η ενδιαφερόμενη εταιρεία έχει καταβάλει τον ACT αλλά ζήτησε στη συνέχεια την επιστροφή του βάσει των διατάξεων περί των οποίων γίνεται λόγος στο ερώτημα 4, αίτημα αποζημίωσης λόγω στερήσεως της δυνατότητας χρησιμοποίησης των σχετικών χρηματικών ποσών μεταξύ της ημερομηνίας καταβολής του ACT και της ημερομηνίας επιστροφής του·

ix) αίτημα αποζημίωσης σε περίπτωση που η ημεδαπή εταιρεία επέλεξε να ζητήσει την επιστροφή του ACT βάσει των ρυθμίσεων περί των οποίων γίνεται λόγος στο ερώτημα 4 και παρέσχε στους μετόχους της αύξηση του ποσού του μερισματος ως αντιστάθμισμα για την απώλεια της δυνατότητας να λάβουν πίστωση φόρου,

κάθε ένα από τα αιτήματα αυτά που περιγράφονται ανωτέρω πρέπει να θεωρηθεί ως:

αίτημα επιστροφής αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, έτσι ώστε η επιστροφή αυτή να αποτελεί συνέπεια και παρεπόμενο της παραβάσεως των προαναφερθεισών κοινοτικών διατάξεων ή

αίτημα αποζημίωσης, οπότε θα πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις που περιγράφονται στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-46/93 και C-48/93, Brasserie du Pêcheur και Factortame ή

αίτημα καταβολής ποσού το οποίο κακώς οι αρμόδιες αρχές αρνήθηκαν να καταβάλουν;

7. Σε περίπτωση που η απάντηση σε οποιοδήποτε σκέλος του ερωτήματος 6 είναι ότι πρόκειται για αίτημα καταβολής ενός ποσού το οποίο κακώς οι αρμόδιες αρχές αρνήθηκαν να καταβάλουν:

α) αποτελεί ένα τέτοιο αίτημα συνέπεια και παρεπόμενο του δικαιώματος που παρέχουν οι προαναφερθείσες κοινοτικές διατάξεις ή

β) πρέπει να πληρούνται για τη σχετική επιστροφή οι προϋποθέσεις που περιγράφονται στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-46/93 και C-48/93 Brasserie du Pêcheur και Factortame ή

γ) πρέπει να πληρούνται κάποιες άλλες προϋποθέσεις;

8. Επηρεάζεται η απάντηση στα ερωτήματα 6 ή 7 αν οι σχετικές αξιώσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο ερώτημα 6 προβάλλονται, στο πλαίσιο του εθνικού δικαίου, ως αιτήματα αποδόσεως ή αν προβάλλονται ή αν πρέπει να προβληθούν ως αιτήματα αποζημίωσης;

9. Ποια κατευθυντήρια οδηγία, εφόσον απαιτείται, θεωρεί πρόσφορο να δώσει το Δικαστήριο στην παρούσα υπόθεση σχετικά με το ποιες περιστάσεις πρέπει να λάβει υπόψη το εθνικό δικαστήριο προκειμένου να καθορίσει αν υφίσταται κατάφωρη παράβαση, υπό την έννοια της αποφάσεως στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-46/93 και C-48/93, Brasserie du Pêcheur και Factortame, ειδικότερα αν η παράβαση αυτή είναι συγγνωστή, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου σχετικά με την ερμηνεία των εφαρμοστέων κοινοτικών ρυθμίσεων, ή αν σε κάποια συγκεκριμένη υπόθεση υφίσταται επαρκής αιτιώδης

συνάφεια που να συνιστά «άμεση αιτιώδη συνάφεια» υπό την έννοια της αποφάσεως αυτής;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Verwaltungsgericht Frankfurt am Main, με απόφαση της 11ης Οκτωβρίου 2004 στην υπόθεση Fidium Finanz AG κατά Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht

(Υπόθεση C-452/04)

(2005/C 6/52)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Με διάταξη της 11ης Οκτωβρίου 2004, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 27 Οκτωβρίου 2004, το Verwaltungsgericht Frankfurt am Main, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ Fidium Finanz AG και Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, που εκκρεμεί ενώπιόν του ζητεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αποφανθεί επί των εξής ερωτημάτων:

1) Μπορεί επιχείρηση, η οποία εδρεύει σε κράτος εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εν προκειμένω στην Ελβετία, για την κατ'επάγγελμα χορήγηση πιστώσεων σε κατοίκους κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εν προκειμένω της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, να επικαλεστεί έναντι αυτού του κράτους μέλους και έναντι των μέτρων των διοικητικών αρχών του ή των δικαστηρίων τις διατάξεις του άρθρου 56 ΕΚ περί ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων, ή εμπίπτει η προετοιμασία, η χορήγηση και η εκτέλεση τέτοιου είδους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών μόνο στις διατάξεις των άρθρων 49 επ. ΕΚ περί ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών;

2) Μπορεί επιχείρηση που εδρεύει σε κράτος εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης να επικαλεστεί τις διατάξεις του άρθρου 56 ΕΚ περί ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων στην περίπτωση που χορηγεί κατ'επάγγελμα ή κυρίως πιστώσεις σε κατοίκους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έχει δε την έδρα της σε χώρα στην οποία τόσο για την έναρξη όσο και για την πραγματοποίηση αυτής της επιχειρηματικής δραστηριότητας δεν υποχρεούται ούτε να λάβει προηγούμενη άδεια από κρατική αρχή της χώρας αυτής ούτε υπόκειται στην απαίτηση τρέχουσας εποπτείας της επιχειρηματικής δραστηριότητάς της όπως συμβαίνει κατά κανόνα με τα πιστωτικά ιδρύματα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ειδικότερα, εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας εν προκειμένω, ή στην περίπτωση αυτή η επίκληση των διατάξεων περί ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων συνιστά κατάχρηση δικαιώματος;

Μπορεί να εξομοιωθεί μια τέτοια επιχείρηση, βάσει του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς την υποχρέωση λήψεως αδειάς, με τα φυσικά πρόσωπα και τις επιχειρήσεις που κατοικούν ή εδρεύουν αντιστοίχως εντός του εκάστοτε κράτους μέλους, μολονότι δεν έχει την έδρα της σε αυτό το κράτος μέλος ούτε διατηρεί κάποια υποκατάστημα σ' αυτό;

3) Παραβιάζει τις διατάξεις του άρθρου 56 ΕΚ περί ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων ρύθμιση σύμφωνα με την οποία η κατ' επάγγελμα χορήγηση πιστώσεων από επιχείρηση που εδρεύει σε κράτος εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε πρόσωπα που κατοικούν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξαρτάται από το αν είναι υποχρεωτική η προηγούμενη λήψη αδειάς από τις κρατικές αρχές του οικείου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο κατοικεί ή εδρεύει ο λήπτης της πιστώσεως;

Ασκει συναφώς επιρροή το αν η άνευ αδειάς κατ' επάγγελμα χορήγηση πιστώσεων αποτελεί αξιόποινη πράξη ή απλώς παράβαση τάξεως;

4) Δικαιολογεί το άρθρο 58, παράγραφος 1, στοιχείο β), ΕΚ την αναφερόμενη στο τρίτο ερώτημα απαίτηση περί προηγούμενης λήψεως αδειάς ιδίως σε σχέση με

— την προστασία των πιστοληπτών από την ανάληψη συμβατικών και χρηματοπιστωτικών υποχρεώσεων έναντι προσώπων τα οποία δεν έχουν προηγουμένως ελεγχθεί ως προς τη φερεγγυότητά τους,

— την προστασία των προσώπων αυτών από επιχειρήσεις ή φυσικά πρόσωπα που δεν είναι σύννομοι ως προς την τήρηση των λογιστικών τους βιβλίων, ως προς τις υποχρεώσεις που υπέχουν βάσει των γενικών διατάξεων να συμβουλεύουν και να ενημερώνουν τους πελάτες τους,

— την προστασία των προσώπων αυτών από υπερβολικές ή καταχρηστικές διαφημίσεις,

— τη διασφάλιση επαρκών χρηματοοικονομικών πόρων της επιχείρησης που παρέχει πιστώσεις,

— την προστασία της αγοράς κεφαλαίων από την ανεξέλεγκτη χορήγηση μεγάλων πιστώσεων,

— την προστασία της αγοράς κεφαλαίων και της κοινωνίας εν γένει από εγκληματικές πράξεις, όπως είναι μεταξύ άλλων η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή η τρομοκρατία;

5) Καλύπτει το άρθρο 58, παράγραφος 1, στοιχείο β), ΕΚ την καθ' εαυτή σύμφωνη με το κοινοτικό δίκαιο απαίτηση περί προηγούμενης λήψεως αδειάς κατά την έννοια του τρίτου ερωτήματος, σύμφωνα με την οποία η χορήγηση αδειάς προϋποθέτει κατ' ανάγκην ότι η επιχείρηση έχει την κεντρική διοίκησή της ή

τουλάχιστον κάποιο υποκατάστημά της στο οικείο κράτος μέλος, ιδίως προκειμένου

— να καταστήσει εφικτό τον πραγματικό και αποτελεσματικό έλεγχο, ήτοι συντόμως ή αιφνιδιαστικώς, των επιχειρηματικών συναλλαγών από τα όργανα του οικείου κράτους μέλους,

— να καταστούν απολύτως διαφανείς τις επιχειρηματικές συναλλαγές βάσει των εγγράφων που υπάρχουν ή πρέπει να προσκομιστούν στο κράτος μέλος,

— να υπάρχουν προσωπικώς ευθυνόμενα στελέχη της επιχείρησης εντός της επικρατείας του κράτους μέλους,

— να διασφαλίζεται ή τουλάχιστον να διευκολύνεται η εκπλήρωση των χρηματοπιστωτικών απαιτήσεων των πελατών της επιχείρησης εντός του κράτους μέλους;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε με διάταξη της 31ης Αυγούστου 2004 το Landgericht Berlin στο πλαίσιο της υποθέσεως εμπορικού μητρώου innoventif Limited, διάδικος: η innoventif Limited

(Υπόθεση C-453/04)

(2005/C 6/53)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

Με διάταξη της 31ης Αυγούστου 2004, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 28 Οκτωβρίου 2004, το Landgericht Berlin, στο πλαίσιο της υποθέσεως εμπορικού μητρώου innoventif Limited, διάδικος: η innoventif Limited, ζητεί από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αποφανθεί επί του ακόλουθου ερωτήματος:

Συμβιβάζεται με το δικαίωμα εγκαταστάσεως των εταιριών σύμφωνα με τα άρθρα 43, 48 ΕΚ το γεγονός ότι η καταχώριση στο εμπορικό μητρώο υποκαταστήματος, που ίδρυσε στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κεφαλαιουχική εταιρία με έδρα στη Μεγάλη Βρετανία, εξαρτάται από την πληρωμή προκαταβολής, η οποία υπολογίζεται ανάλογα με τα αναμενόμενα έξοδα της δημοσιεύσεως του αντικειμένου των εργασιών της εταιρίας, έτσι όπως αυτό διατυπώνεται στις σχετικές ρήτρες του Memorandum of Association;